

YAMAHA

PORTATONE

PSR-18

Owner's Guide/Bedienungsanleitung/Mode d'emploi/Guía del propietario

Taking Care of Your PortaTone

Your PortaTone will give you years of playing pleasure if you follow the simple rules given below:

1. Avoid placing the PortaTone in areas that are subject to excessive humidity or heat. Do not leave the instrument near heaters or in a car exposed to direct sunlight, for example.
2. Avoid locations in which the instrument is likely to be exposed to excessive dust or moisture.
3. Connections between the PortaTone and any other device must be made with both pieces of equipment turned OFF.
4. Do not subject the instrument to strong physical shocks, and avoid placing heavy objects on it.
5. Use a soft cloth, dry or slightly damp, for cleaning. Never use chemicals such as benzine or thinner.
6. Since the PortaTone contains digital circuitry, it may cause interference if placed too close to radio or television receivers. If this occurs, move the instrument further away from the affected equipment.

Power Supply

Your PSR-18 will run either from batteries (sold separately) or an optional power adaptor. Follow the instructions below according to the power source you intend to use.

• Using Batteries

Six 1.5V D size (SUM-1 or R-20) or equivalent alkaline batteries (sold separately) must first be installed in the battery compartment.

1. Open the battery compartment cover located on the instrument's bottom panel.
2. Insert the six batteries, being careful to follow the polarity markings on the cabinet.
3. Replace the compartment cover, making sure that it locks firmly in place.

Caution:

1. When the batteries run down, replace them with a complete set of six new batteries. NEVER mix old and new batteries.
2. To prevent possible damage due to battery leakage, remove the batteries from the instrument if it is not to be used for an extended period of time.

• Using An Optional Power Adaptor

Plug the DC output cable from an optional PA-3, PA-4 or PA-40 Power Adaptor into the DC(9-12V)IN jack on the rear panel, then plug the adaptor into a convenient wall AC power socket.

Use ONLY a Yamaha PA-3, PA-4 or PA-40 Power Adaptor to power your instrument from the AC mains. Attempting to use other AC adaptors could result in serious damage to your PSR-18.

2 9 10 5 6 8 7 12 2 11

VOICE BANK

SINGLE VOICE

ENSEMBLE VOICE

DUAL VOICE

BRASS	01 BRASS 1	02 BRASS 2	03 BRASS 3	04 BRASS 4	05 BRASS 5	06 BRASS 6	07 BRASS 7	08 BRASS 8	09 BRASS 9	10 BRASS 10
WOODWIND	11 WOODWIND 1	12 WOODWIND 2	13 WOODWIND 3	14 WOODWIND 4	15 WOODWIND 5	16 WOODWIND 6	17 WOODWIND 7	18 WOODWIND 8	19 WOODWIND 9	20 WOODWIND 10
STRING	21 STRING 1	22 STRING 2	23 STRING 3	24 STRING 4	25 STRING 5	26 STRING 6	27 STRING 7	28 STRING 8	29 STRING 9	30 STRING 10
PERCUSSION	31 PERCUSSION 1	32 PERCUSSION 2	33 PERCUSSION 3	34 PERCUSSION 4	35 PERCUSSION 5	36 PERCUSSION 6	37 PERCUSSION 7	38 PERCUSSION 8	39 PERCUSSION 9	40 PERCUSSION 10
OTHER	41 OTHER 1	42 OTHER 2	43 OTHER 3	44 OTHER 4	45 OTHER 5	46 OTHER 6	47 OTHER 7	48 OTHER 8	49 OTHER 9	50 OTHER 10

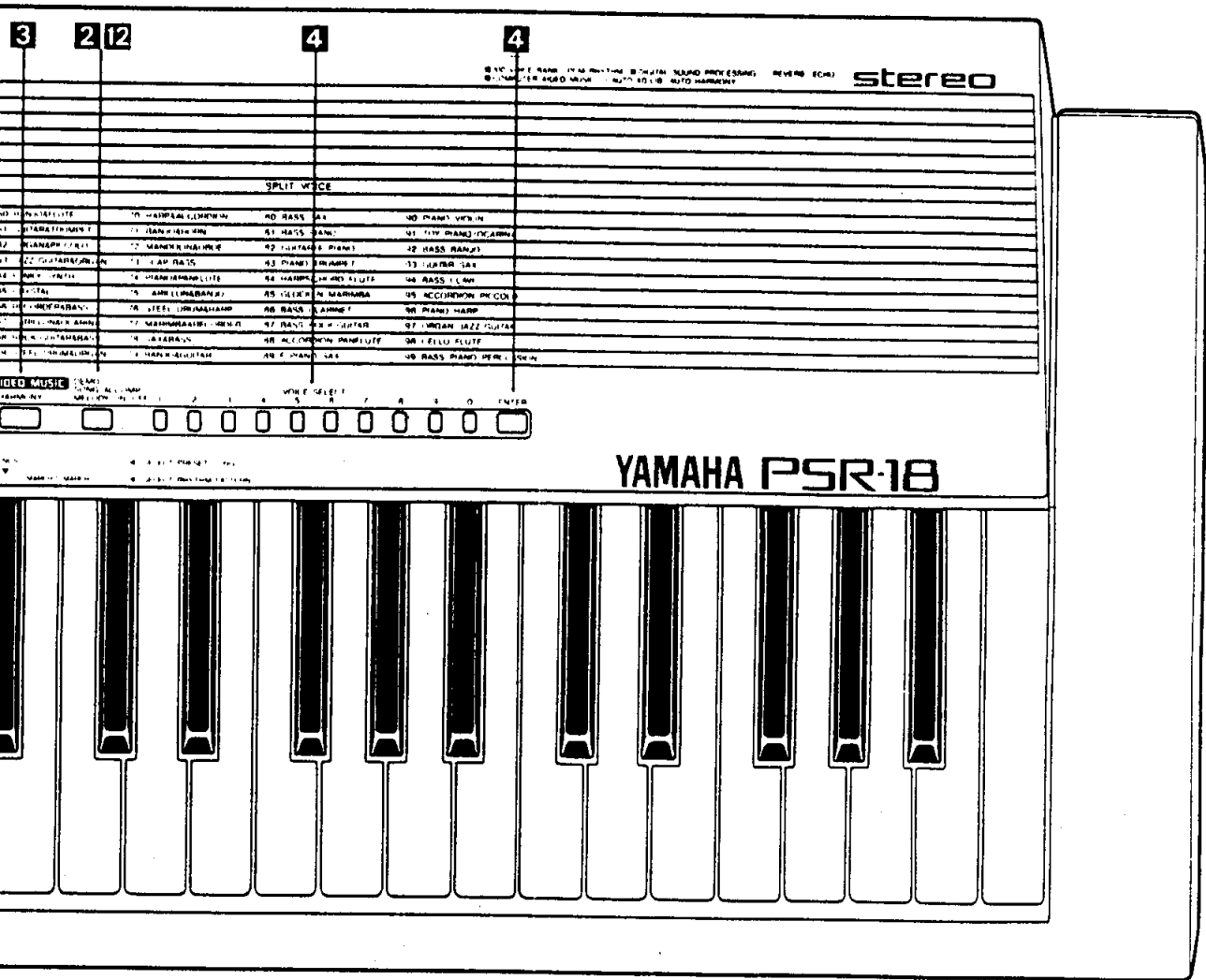
POWER MID MASTER DIGITAL SOUND PROCESSING COMPUTER AD

C D E F G A B C D E F

SINGLE FINGER SECTION ←

FINGERED SECTION ←

Split Point / Teilungspunkt
Point de split / Punto de división



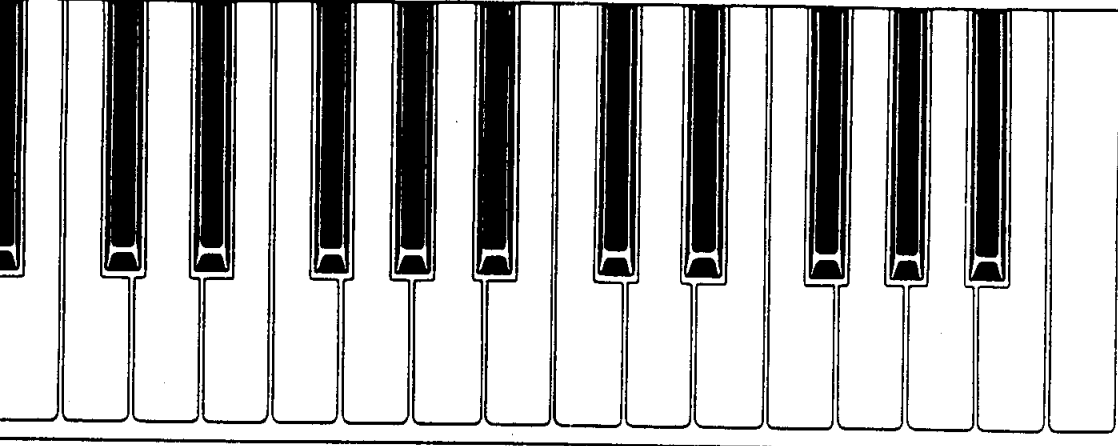
DIGITAL TONE GENERATOR DIGITAL FILTER DIGITAL SOUND PROCESSING REVERSE ECHO **stereo**

SPLIT VOICE

00	FLUTE	10	PIANO	20	TRUMPET	30	DRUMS
01	MARACAS	11	ORGAN	21	SAX	31	FLUTE
02	CONGAS	12	CLARINET	22	TRUMPET	32	FLUTE
03	CHARANGO	13	FLUTE	23	ORGAN	33	FLUTE
04	TRUMPET	14	TRUMPET	24	TRUMPET	34	FLUTE
05	FLUTE	15	FLUTE	25	FLUTE	35	FLUTE
06	FLUTE	16	FLUTE	26	FLUTE	36	FLUTE
07	FLUTE	17	FLUTE	27	FLUTE	37	FLUTE
08	FLUTE	18	FLUTE	28	FLUTE	38	FLUTE
09	FLUTE	19	FLUTE	29	FLUTE	39	FLUTE
40	BASS	41	BASS	42	BASS	43	BASS
44	BASS	45	BASS	46	BASS	47	BASS
48	BASS	49	BASS	50	BASS	51	BASS

DIGITAL MUSIC
MUSIC MEMORY 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ENTER

YAMAHA PSR-18



Setting Up & Removing the Music Stand

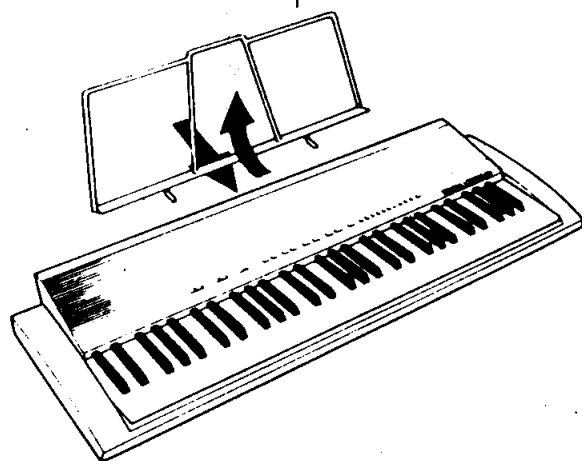
The PSR-18 is supplied with a music stand that can be attached to the instrument by inserting the two pegs extending from its lower edge into the corresponding holes on the rear-panel of the instrument.

To remove the music stand, remove the pegs from the holes while leaning the stand toward the keyboard.

Montage et retrait du pupitre

Le PSR-18 est fourni avec un pupitre pouvant être fixé sur l'instrument en introduisant les deux chevilles situées à la partie inférieure dans les trous correspondant du panneau arrière de l'instrument.

Pour enlever le pupitre, retirer les chevilles des trous tout en inclinant le pupitre vers le clavier.







Using Headphones or an External Sound System

The Rear-panel HEADPHONES/AUX. OUT Jack **1**


A standard pair of stereo headphones can be plugged in here for private practice or late-night playing. The internal stereo speaker system is automatically shut off when a pair of headphones is plugged into the HEADPHONES/AUX. OUT jack. The HEADPHONES/AUX. OUT jack can also be used to deliver the output of the PSR-18 to a keyboard amplifier, stereo sound system, mixing console or tape recorder. Use the optional Yamaha connecting cord to connect the HEADPHONES/AUX. OUT jack to your sound system.

Playing the PSR-18

Automatic Playback of the Demo Tune 2

Slide the  switch to the NORMAL position, set the MASTER VOLUME control to a position about half way between the MIN and MAX settings, and press the  button. The demo tune will continue playing until you press the  or  button.







Playing in the Harmony Mode 3

When the PSR-18 is initially turned ON, voice number 00 (TRUMPET) is automatically selected and the HARMONY mode is turned OFF. The HARMONY mode can be turned OFF or ON by pressing the  button.

In the HARMONY mode, playing single notes on the keyboard produces automatic two- or four-part harmony, depending on the selected voice. The HARMONY mode is most useful with SINGLE FINGER or FINGERED Auto Accompaniment, described later. When HARMONY is turned OFF, you can play single notes as well as your own chords or harmonies on the keyboard.

- If a SPLIT voice is selected, harmony will not be applied to the lower voice even if the HARMONY mode is ON.
- Only single notes can be played when the HARMONY mode is ON — with the exception of the lower voice when a SPLIT voice is selected.

Selecting Voices 4

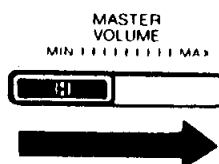
The PSR-18 has 100 different voices (00 through 99, listed in the VOICE BANK printed on the top panel) that can be selected by using the  ~  and  buttons. To select any voice press two number buttons and then the ENTER button. To select voice number 04 (SOPRANO SAX), for example, press , , and then . The closed hi-hat voice will sound to confirm that the above buttons have been properly pressed. The PSR-18 voices are divided into four categories:

SINGLE (voices 00—39):	Single voices.
ENSEMBLE (40—49):	Voices with an ensemble sound.
DUAL (50—79):	Combinations of two voices.
SPLIT (80—99):	Split voices with one voice playable on the left-hand section of the keyboard (to the left of the C#3 key) and the other playable on the right-hand section.

- SPLIT voices can only be used in the NORMAL mode. When the SINGLE FINGER or FINGERED Auto Accompaniment mode is selected on the upper voice will be used.

Adjusting the Volume 5

Use the MASTER VOLUME control to set the desired volume level. Moving the MASTER VOLUME control toward the “MAX” setting increases the volume.




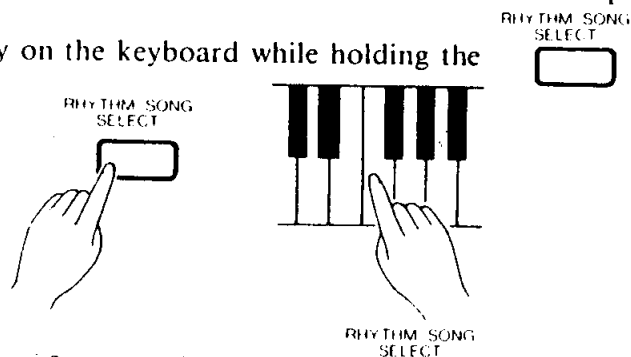
Using a Digital Effect 6


When the PSR-18 POWER switch is initially turned on, the REVERB effect is automatically selected. You can select either the REVERB or ECHO effect by pressing the appropriate button. The EFFECT VOLUME control adjusts the "depth" or "strength" of the effect. Move the EFFECT VOLUME control towards the "MAX" setting for a deeper effect. The effect can be turned off by sliding the EFFECT VOLUME control all the way to the "OFF" position.




Playing a Rhythm Pattern 7

The PSR-18 has 22 different rhythm patterns that can be selected and played by pressing the appropriate white key on the keyboard while holding the  button.



To play the SWING rhythm, for example, hold the  button and press the white key on the keyboard labelled "SWING" above the keyboard. The SWING rhythm will begin playing immediately.

The rhythm pattern can be stopped at any time by pressing the  button.

* A different rhythm pattern can be selected in the same way even while a rhythm pattern is playing. In this case the new rhythm pattern begins playing from the beginning of the next measure.





Adjusting the Tempo (speed) of the Rhythm Pattern 8

The tempo of the selected rhythm pattern can be adjusted in 16 steps.

40	50	60	73	80	92	100	112	120	132	146	159	184	200	225	240
----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

(beats per minute)

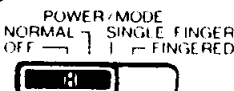
A tempo of 120 beats per minute is automatically selected when the POWER/MODE switch is initially turned ON.

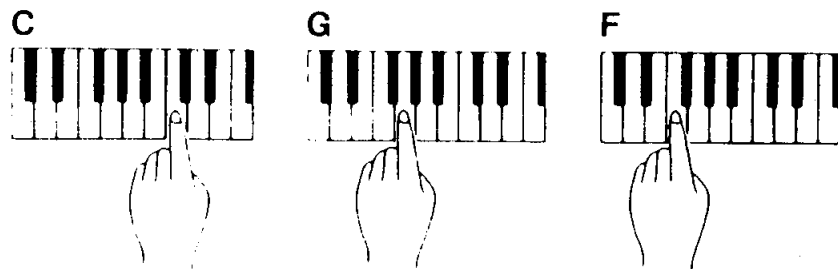
Press the TEMPO  button to increase the tempo or the TEMPO  button to decrease the tempo. The tempo is increased or decreased by one step each time the corresponding button is pressed. Press both the   buttons together to restore the normal "120" tempo setting.

Automatic Accompaniment

SINGLE FINGER Mode

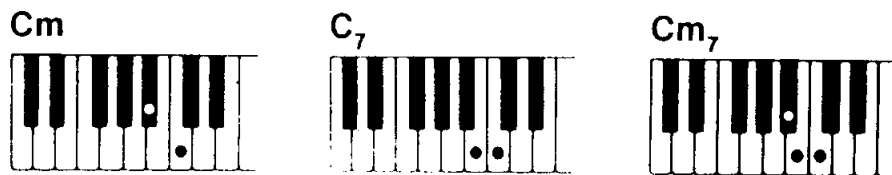
SINGLE FINGER Auto Accompaniment makes it simple to produce beautifully orchestrated accompaniment using major, seventh, minor and minor-seventh chords by pressing a minimum number of keys in the SINGLE FINGER SECTION of the keyboard (to the left of the SINGLE FINGER SECTION marker). The bass and chord accompaniment produced is perfectly matched to the selected rhythm pattern.

1. Slide the  switch to the SINGLE FINGER position.
2. Select the desired rhythm in the normal way. The closed hi-hat voice will sound to confirm that the rhythm select key has been properly pressed. Although you can also select the melody (upper keyboard) voice you intend to use in the normal way, the PSR-18 automatically determines the voices to be used for the accompaniment bass and chords.
3. Press a Key in the SINGLE FINGER SECTION of the keyboard to start the accompaniment. If you press a "C" key, for example, a C-major accompaniment will be played. Press another key in the SINGLE FINGER SECTION to select a new chord. The key you press will always determine the "root" of the chord played (i.e. "C" for a C chord).




Playing Minor, Seventh, and Minor-seventh Chords

- For a minor chord, press the root key and a black key to its left.
- For a seventh chord, press the root key and a white key to its left.
- For a minor-seventh chord, press the root key and a white and black key to its left.





- The automatic accompaniment will continue playing even if you lift your fingers from the Auto Bass Chord keys. You only need to press the Auto Bass Chord keys when changing chords.

4. Press the  button to stop the accompaniment.

FINGERED Mode 10

The FINGERED mode is ideal if you already know how to play chords on a keyboard, since it allows you to supply your own chords for the Auto Bass Chord feature.


1. Slide the  switch to the FINGERED position.
2. Select the desired rhythm in the normal way.
3. As soon as you play any chord in the FINGERED SECTION of the keyboard (to the left of the FINGERED SECTION marker), the PSR-18 will automatically begin to play the chord along with the selected rhythm and an appropriate bass line. The accompaniment will continue playing even if you release the Auto Bass Chord keys. When changing chords, be sure to release all keys before playing a new chord.
4. Press the  button to stop the accompaniment.

The PSR-18 will accept the following chord types:

- Major
- Minor
- Major seventh
- Minor seventh
- Seventh
- Diminished
- Augmented

- All other FINGERED mode operations are the same as in the SINGLE FINGER mode.


Automatic Ad-Lib Phrases 11

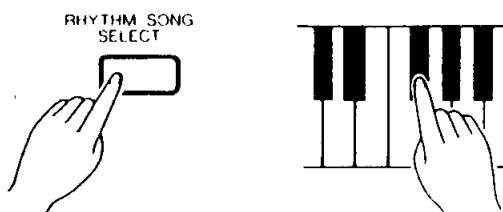
Press the  button briefly while the AUTO ACCOMPANIMENT is running to produce a short "ad-lib" phrase that can be used as a "fill-in" for your performance. The AD-LIB button can be held to produce longer ad-lib lines.

- If the AD-LIB button is pressed in the NORMAL mode, a C-major ad-lib phrase will be produced.



Song Accompaniment 12

The PSR-18 can play the accompaniment for 15 different songs that you can play along with, listed above the keyboard.


To select and start playback of a song accompaniment, hold the  button and press the black key on the keyboard corresponding to the desired song. The selected song will begin with a two-measure count-in.



When a song accompaniment is first started, the melody for that song will also begin playing. If you want to mute the melody and leave only the accompaniment in order to play

along, press the  button. The  button alternately turns the melody

ON or OFF. When the melody is turned OFF, it is possible to select a different voice using the standard voice selection procedure.

The song accompaniment can be stopped at any time by pressing the  button.

- Refer to the SONG ACCOMPANIMENT SCORE on the reverse side.

Troubleshooting

Symptoms	Remedies
<p>Reduced volume. Distortion.</p> <p>Not all the notes are heard when you play a number of notes simultaneously.</p>	<p>Replace batteries.</p> <p>The PSR-18 can produce a maximum of 8 notes at the same time (not including the rhythm sounds). Demo playback, automatic accompaniment, song accompaniment, and ad-lib use up part of this quota.</p>

Specifications

Keyboard:	61 keys (C1-C6)
Voice:	100 voices SINGLE VOICE: TRUMPET, HORN, TROMBONE, TUBA, SOPRANO SAX, TENOR SAX, CLARINET, BASS CLARINET, OBOE, PICCOLO, FLUTE, PANFLUTE, RECORDER, OCARINA, PIANO, ELECTRIC PIANO, TOY PIANO, REED ORGAN, PIPE ORGAN, JAZZ ORGAN, HARPSICHORD, FUNKY CLAVI, ACCORDION, ACOUSTIC GUITAR, HAWAIIAN GUITAR, JAZZ GUITAR, ROCK GUITAR, ACOUSTIC BASS, ELECTRIC BASS, CELLO, BANJO, MANDOLIN, HARP, VIOLIN, CARILLON, TIMPANI, STEEL DRUM, GLOCKENSPIEL, MARIMBA, VIBRAPHONE ENSEMBLE VOICE: BRASS 1, BRASS 2, CHIME, HONKY-TONK PIANO, WOODWIND 1, WOODWIND 2, 12STRING GUITAR, MARIMBA, STRINGS 1, STRINGS 2 DUAL VOICE: BRASS DUO, SAX & TOY PIANO, FLUTE & MANDOLIN, HARP & PANFLUTE, SAX DUO, STRING DUO, VIOLIN & CELLO, GLOCKEN & PIANO, SAX & CLARINET, TROMBONE & HORN, BANJO & FLUTE, GUITAR & TRUMPET, ORGAN & PICCOLO, JAZZ GUITAR & ORGAN, FUNKY SYNTH, CRYSTAL, RECORDER & BASS, CARILLON & OCARINA, ROCK GUITAR & BASS, STEEL DRUM & ORGAN, HARP & ACCORDION, BANJO & HORN, MANDOLIN & OBOE, SLAP BASS, PIANO & PANFLUTE, CARILLON & BANJO, STEEL DRUM & HARP, MARIMBA & RECORDER, SAX & BASS, BANJO & GUITAR SPLIT VOICE: BASS/SAX, BASS/PIANO, GUITAR/E.PIANO, PIANO/TRUMPET, HARPSICHORD/FLUTE, GLOCKEN/MARIMBA, BASS/CLARINET, BASS/ROCK GUITAR, ACCORDION/PANFLUTE, E.PIANO/SAX, PIANO/VIOLIN, TOY PIANO/OCARINA, BASS/BANJO, GUITAR/SAX, BASS/CLAVI, ACCORDION/PICCOLO, PIANO/HARP, ORGAN/JAZZ GUITAR, CELLO/FLUTE, BASS/PIANO/PERCUSSION
Rhythm Style:	POP ROCK, BOOGIE WOOGIE, RHUMBA, 8BEAT, 16BEAT, ROCK'N' ROLL, HARD ROCK, ROCK-A-BALLAD, DISCO, BOSSA NOVA, SWING, FUNK, TECHNO ROCK, SHUFFLE, SAMBA, JAZZ WALTZ, REGGAE, COUNTRY, TANGO, WALTZ, MARCH 1, MARCH 2
Digital Sound Processing:	REVERB, ECHO, EFFECT VOLUME
Song Accompaniment:	JOY TO THE WORLD, BROTHER JOHN, THE OLD FOLKS AT HOME, HOUSE OF RISING SUN, A LITTLE BROWN JUG, SILENT NIGHT, JINGLE BELLS, AVE MARIA, DIE LORELEI, CAMPTOWN RACES, WHEN THE SAINTS GO MARCHING IN, BRAHMS' LULLABY, YESTERDAY, HEY JUDE, VENUS
Other Controls:	MASTER VOLUME, TEMPO, RHYTHM/SONG SELECT, STOP, AD-LIB, HARMONY, DEMO (SONG ACCOMP. MELODY ON/OFF), VOICE SELECT 1-0, ENTER, POWER/MODE (OFF, NORMAL, SINGLE FINGER, FINGERED)
Auxiliary Jacks:	HEADPHONES/AUX. OUT, DC 9-12V IN
Main Amplifiers:	2.1W x 2
Speakers:	12cm (4-3/4") x 2
Rated Voltage:	DC 9V (Six SUM-1, "D" size, R-20 or equivalent batteries), AC Power Adaptor (PA-3, PA-4 or PA-40)
Dimensions:	929mm x 328mm x 115mm
(W x D x H):	(26-9/16" x 12-5/16" x 4-1/2")
Weight:	4.6kg (10.1lbs.) excluding batteries
Supplied Accessory:	Music Stand

* Specifications subject to change without notice.